

總統旅行社

PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.
116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G1 Canada

喜士定西街一一六號地下 活活百貨公司對面

上海來回大特價 999 元起

代理特廉機票前往港台及星、馬、泰各地

·多倫多 航程199元起 ·賜城來回199元起

·三藩市來回179元起 ·倫敦來回578元起

·溫尼辟來回166元起 ·夏威夷來回319元起

★狄斯尼樂園飛機團299元起巴士團399元起

★韓國、漢城、台灣環島香港九日遊1288元每月出發

★華人領隊星馬泰18日高級團2198元九月出發

★域多利一日遊BANFF 六日遊或半島內陸遊均可安排

遊客請注意：本社專售遊客或新移民

醫藥保險及特平美加聯票不需預定可

任停三城市以上另有專人專車可安排

本地遊及接送特平！

特約代理：出售美國運通銀行美、加金旅行支票

(604) 684-4151

Maxim's 美心餅店

CAKE SHOP 溫哥華奇化街二五七號
257, KEEFER STREET, VANCOUVER, B.C.
V6A 1X6 CANADA

TEL: 688-6281, 688-6282

專業精神 出品認真

各式西餅
出爐麵飽
熱辣蛋撻
結婚禮餅
生日蛋糕
各式中餅
電話定購
快捷妥當

請用華貴大方餅券
歡迎社團預定茶會

本地精裝 頂好冷凍點心
小籠包、鍋貼、水餃、雲吞、蝦餃、燒賣、叉燒餡、鮮肉餡、梅菜扣肉、牛什、脆蘿蔔卷、芝麻丸、銀絲卷、豆沙包、花捲。
各大商店及商場均有售

頂好食品有限公司 DING HAU FOOD'S CO. LTD.

13-12200 VULCAN WAY RICHMOND B.C. V6V 1J8 TEL: (604) 278-1554

教授插花班
商用插花
日本式花插
技術及日
末及電話
黎夜花插
太班週花球全
三四·六三五七
等連帳木板
服務。·膠板
忠誠。·廣告
價錢。·請電
相。·廣告
2 5 6 4
2 5 6 4
2 5 6 4
2 5 6 4

雲高華華埠總公司
片打東街二十三號

23 E. PENDER ST.,
VANCOUVER, B.C.

明和公司
MING WO COOKWARE

專門供應各款中西餐館茶樓酒家廚房用具
及家庭精緻用品

樣樣齊備 歡迎參觀選購
各款餐館貨品現金採購特價優待
(特價品除外)

I.C.B.C. 修理費
一律七折



代辦 I.C.B.C. 一切手續
免費汽車借用

特別推出
細車噴油
只收 \$259.00

捷
車身修理



喜士定東街 356 號
356 EAST HASTINGS ST.
VANCOUVER, B.C.

688-8788



陽光汽車修理零件中心

Sunlight Auto Repair & Parts Co. Ltd.

550 E. Hastings Street, Vancouver, B.C. Tel: (604) 251-9489

15 點 TUNE UP
(包白金火嘴各一套)
四缸連工包料只收 38.00
六缸連工包料只收 48.00
八缸連工包料只收 58.00
(商用貨車除外)

這假之前總檢查：
包括 TUNE UP 換油及油濾
檢查剎車系統
檢查冷卻系統
全車 40 點大保養
只收工錢：4 缸 \$49.95
6 缸 \$59.95
8 缸 \$69.95
(零件不包括在內)

(近唐人街)

聯邦政府執照

更換前輪
碟式剎車
(Brake)
連工包料
只收 49.95
(大部份車)

經驗技師工作精良

七天營業：週一至週六：
每日上午九時至下午八時
週日：上午十時至下午五時

華人主理精通國粵英語

新車，瀝青打底
(UNDER COATING)
防鏽、防鈣、隔音，
特級耐用，瀝青打底。

細車只收 \$49.95 起

愛車之人 此其時矣

★避免銹鏽洞穿車身，使其變成「老爺」。
★免和自己荷包鬥氣，維持車身完好，以保其值。
現在是善待你車子的時候了



★專科 ICBC 工作 備有免費車借用 ★

百達車身修理廠

HAWKS AUTO BODY

794 Powell 抱街夾學士街

電話：251-9119

國際車身修理公司

電話：874-1960

NATIONAL COLLISION & REPAIR LTD.

經驗技師主理噴油

☆車架翻新、車身改裝

☆用料上乘、快捷妥當

☆手工精巧、歡迎比較

專人代閣下辦理 I.C.B.C.

手續，並有免費車借用。



I.C.B.C.
七折酬賓

星期一至星期六營業

9:00 am - 6:30 pm

* We specializing in imported cars

* I.C.B.C. claims

* Conditionally guaranteed

* Free courtesy cars

255 E. 7th Avenue, Vancouver, B.C.
GUN LU BENSON (HUNG) GIANG

實力車身修理

Super Look Auto Body Ltd.

1104 CLARK DRIVE VAN, B.C.

電話：254-9111

有經驗專人代
費或不論私人工
均I.C.B.C.工作費
特價優待
為酬謝顧客
妥當。
能保質量及工
能保油房內處
一流專科技術
採用歐美最佳
自新張以來因嚴
實力車身修理公
工作妥當
車身修理
工作妥當
材料最in佳
價錢實惠
歡迎比較
絕不取巧
歡迎比較
車身修理
工作妥當
保證：